



# Golaha Xuquuqda Aadanaha ee Maine

# 51 State House Station - Augusta, ME 04333

Taleefoon (207) 624-6290 ■ Faakis (207) 624-8729 ■ TTY: Maine Relay 711

[www.maine.gov/mhrc](http://www.maine.gov/mhrc)

CHARGE FRAMER: \_\_\_\_\_  
NOT DOCKETABLE \_\_\_\_\_  
DATE: \_\_\_\_\_

## WAYDIYAHA BUUXINTA TAKOORIDDA EE GURI

### XOGTA XIDHIIDHKA

|                     |                  |                  |                |
|---------------------|------------------|------------------|----------------|
| Magaca Hore:        | Xarfaha dhexe:   | Magaca Danbe:    | Taariikh:      |
| Ciwaanka Waraaqaha: |                  | Magaalo:         | Gobal:         |
| Taleefoon Guri:     | Taleefoon Gacan: | Taleefoon Shaqo: | Ciwaan limayl: |

Qor dhamaan xubnaha kale ee qoyskaaga:

|           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| 1. Magac: | Ilmaha Yar: <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA | 4. Magac: | Ilmaha Yar: <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA |
| 2. Magac: | Ilmaha Yar: <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA | 5. Magac: | Ilmaha Yar: <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA |
| 3. Magac: | Ilmaha Yar: <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA | 6. Magac: | Ilmaha Yar: <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA |

### MAGACAW QOF QARAABO AH, SAAXIIB AMA DARIS EE XAAFADDA KAASOO GARAN SIDA LAGUU HELI KARO:

|                 |               |                            |               |
|-----------------|---------------|----------------------------|---------------|
| Magaca Hore:    | Magaca Danbe: | Xidhiidhka idiin dhexeeya: | Taleefoon #:  |
| Ciwaanka Waddo: | Magaalo:      | Gobal:                     | Koodh Boosto: |

### WAXAAN RUMAYSNAHAY IN LAY TAKOORAY GURI DAGIDDA OO KU SALAYSAN:

|   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Midab (sheeg: _____)                                       | <p>Haddii aad saxday <u>Ilmo Yar</u>, fadlan ka jawaab kuwa soo socda:</p> <p>Waxaa ahay:</p> <input type="checkbox"/> waalid<br><input type="checkbox"/> korsade sharci ah; waxaan ka haystaa qoraal ogolaansho waalid ama korsade sharci ah;<br><input type="checkbox"/> Waxaan ku jiraa helidda korsasho sharci |
| <input type="checkbox"/> Ilmo Yar (fadlan buuxi khaanadda dhanka midig)             |  |
| <input type="checkbox"/> Naafo Maskax (sheeg naafada: _____)                        |  |
| <input type="checkbox"/> Qolo/Duriyad (sheeg: _____)                                |  |
| <input type="checkbox"/> Naafo Muuq (sheeg naafada _____)                           |  |
| <input type="checkbox"/> Farac (sheeg: _____)                                       |  |
| <input type="checkbox"/> Helidda Kaalmada Dadwayne (muuji nooca: _____)             |  |
| <input type="checkbox"/> Diin (sheeg: _____)  |  |
| <input type="checkbox"/> Aargoosi   |  |
| <input type="checkbox"/> Sinji (tan waxaa ku jira handadaad galmo)                  |  |
| <input type="checkbox"/> Xidhiidh Galmo (waxaa ka mid ah Ninoo-naag) (sheeg: _____) |  |

### GURYAHA ISKU XIDHAN WAXAY KU YAALAN:

|   |                                  |  |
|---|----------------------------------|--|
| Ciwaanka Waddo:   |                                  |  |
| Magaalo:  | Gobal:                           | Koodh Boosto:  |
| Magaca daarta isku xidhan:  |                                  |  |
| Noca guryaha isku xidhan: <input type="checkbox"/> Daarta (haddi ay haa tahay, misa qaybood dhismaha? # _____)              |                                  | Cadaka kiro \$   |
| <input type="checkbox"/> Hal qoys guri <input type="checkbox"/> Guri la raro <input type="checkbox"/> Mulkiiluhu Daganyahay |                                  |  |
| Tirada qolalka jiiif:   | Tirada qolalka ahayn kuwa jiiif: | Deebaajiga \$  |
|   |                                  | Macuuntu ku jirto <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA |

Seed ku ogaatay in Golaha Xuquuqda Aadanaha ee Maine qabto cabashooyinka takooridda guri?

### DADKA/SHIRKADHA TAKOORTA WAA:

|   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Magac:   | Taleefoon Guri:       |
| Ciwaanka waraaqaha:   | Taleefoon Shaqo:      |
| Magaalo:  | Gobal:                |
| Boosto:   | Koodh                 |
| <input type="checkbox"/> Mulkiile <input type="checkbox"/> Maareeye <input type="checkbox"/> Daris <input type="checkbox"/> Dilaal <input type="checkbox"/> Wax Kale: _____ |                       |
| 2. Magac:   | Taleefoon Guri:       |
| Ciwaanka waraaqaha:   | Taleefoon Shaqo:      |
| Magaalo:  | Gobal:                |
| Boosto:   | Koodh                 |
| <input type="checkbox"/> Mulkiile <input type="checkbox"/> Maareeye <input type="checkbox"/> Daris <input type="checkbox"/> Dilaal <input type="checkbox"/> Wax Kale: _____ |                       |
| 3. Magac:   | Taleefoon Guri:       |
| Ciwaanka waraaqaha:   | Taleefoon Shaqo:      |
| Magaalo:  | Gobal: Koodh Boosto : |
| <input type="checkbox"/> Mulkiile <input type="checkbox"/> Maareeye <input type="checkbox"/> Daris <input type="checkbox"/> Dilaal <input type="checkbox"/> Wax Kale: _____ |                       |

Taariikhda ugu horaysay takooridda \_\_\_\_\_ Taariikhda ugu danbaysay takooridda \_\_\_\_\_ Socda?  Haa  Maya

Nooca takoorida la fuliyay:  
 Ogaysiiska Bixidda  Ka saarid  Diidid in la kireeyo  Handadaad  Qoraal ama xayisiis takoorid  
 Hoy maxquul ah/Badalid Takooridda xeerarka iyo shardiga ee:  Codsiga /  Dagidda

Ma doonaysaa inaad hesho ama joogto qaybta?  Haa  Maya  
Ma haysataa lacagta kiro iyo deebaajiga?  Haa  Maya

Dhaqaalahaaga bishii: \$ \_\_\_\_\_  
Saxiixa Dhanka Cabanaya: \_\_\_\_\_ Taariikh: \_\_\_\_\_

Si ay nooga caawiso fahanka faafaahinta xaaladdaada, fadlan qor sharaxaad kooban oo ah sababaha aad u rumaysantahay in lagu takooray dhabarka foomkan. **Isticmaal waraaq dheeri ah haddii loo baahdo.**

### TILMAAMAHA BUUXINTA WAYDIYAHA EE BOGGA XIGA

### Tilmaamaha ee Buuxinta Waydiiyaha

Buuxi foomka buuxinta si dhamaystiran oo macquul ah. Ku soo koob dhamaan magacyada iyo taariikhaha.

Fadlan ku soo celi foomkan:

**Maine Human Rights Commission**  
**51 State House Station**  
**Augusta ME 04333**

### XASUUSNAW: Buuxinta Waydiiyahan Qaadasho kama dhigna in dacwadda takooridda la keenay.

Ka dib marka aan helno xogta aad bixiso, Masuulka Buuxinta ayaa uun qori doona dacwadda takooridda oo kuu soo diri si aad u eegto ood nootaayo gayso ama, haddii xogtu ayna ku filnayn qoraalka dacwadda, waxaa laguugu wici in laga wada hadlo si dheeri ah dacwadahaaga.

TAKOORIDDA CABASHO LOO KEENAY GOLAHA XUQUUQDA AADANAHA EE MAINE MARKA FOOM CABASHO OO NOOTAAYO LAGU SAXIIXAY GOLUHU HELO. CABASHO NOOTAAYO SAXIIXDAY WAA INUU GOLUHU HELAA (300) CISHO GUDAHOODEE XEERKA EEDAYNTA TAKOORIDDA.

**MA AHAN DHAMAAN TAKOORIDDU SHARCI-DARRO!** Xeerka Xuquuqda Aadanaha ee Maine wuxuu ka dhigaa sharci-darro in la takooro kuwa soo socda ee sababaha soo socda:

| HANAAN SHARCI KU SALAYSAN     | GURI DAGID | SHAQAALAYSIIIN | HELIDDA HOYGA DADWAYNE | DHEERAYNTA DAYN | WAX BARASHO |
|-------------------------------|------------|----------------|------------------------|-----------------|-------------|
| Da'da                         | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | X               | MA JIRTO    |
| <b>Duriyad</b>                | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | MA JIRTO    |
| Caruur (dagidda kali ah)      | MA JIRTO   | MA JIRTO       | X                      | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| <b>Midab</b>                  | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | MA JIRTO    |
| <b>Fir qoys</b>               | <b>X</b>   | MA JIRTO       | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Xog sinji                     | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Xaalad guur                   | MA JIRTO   | MA JIRTO       | MA JIRTO               | X               | MA JIRTO    |
| <b>Naaf maskax</b>            | <b>X</b>   | X              | X                      | MA JIRTO        | X           |
| <b>Qolo</b>                   | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | X           |
| <b>Naaf muuq</b>              | <b>X</b>   | X              | X                      | MA JIRTO        | X           |
| <b>Farac</b>                  | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | X           |
| <b>Hela Kaalmada Dadwayne</b> | <b>X</b>   | MA JIRTO       | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| <b>Diin</b>                   | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | MA JIRTO    |
| <b>Sinji</b>                  | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | X           |
| <b>Xidhiidh Galmo</b>         | <b>X</b>   | X              | X                      | X               | X           |
| Aargoosi Fashilin             | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Aargoosi Xaqa Shaqaale        | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |

**Aargoosi:** Xeerka Xuquuqda Aadanaha wuxuu mabnuuca aargoosiga ee qof kasta kaasoo looga soo horjeedo ficil kasta kaasoo jabinaya Xeerka, ama maadaama oo shakhsigu dacwad sameeyay, marag furay ama hanaan kastaba u caawiyay baadhid kasta, dacwad gudbin ama dhagaysiga ee Xeerka.

Xog dheeri ah ku saabsan Xeerka Xuquuqda Aadanaha ee Maine fadlan naga booqo wabsaydka [www.maine.gov/mhrc](http://www.maine.gov/mhrc).



# Golaha Xuquuqda Aadanaha ee Maine

# 51 State House Station - Augusta, ME 04333

Taleefoon (207) 624-6290 ■ Faakis (207) 624-8729 ■ TTY: Maine Relay 711

[www.maine.gov/mhrc](http://www.maine.gov/mhrc)

## WAYDIYAHA NAAFADA TAKOORIDDA GURI

| <b>A: Miyaad adigu ama qofka aad caawinayso ama la xidhiidhid leeyahay:</b> |   |
|---|---|
| 1.  | Cillad muuq ama maskax taasoo si wayn u xadidda hal ama in badan oo shaqada maalin laha ah, sida aragtida, maqalka, hadalka, daryeelka naf ama shaqaynta? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA                    |
| 2.  | Diiwaan ama taariikha lahaansha cillad muuq ama maskax taasoo xadidda hal ama in badan oo shaqada maalin laha ah? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA  |
| 3.  | Qofka ma la dareemayaa lahaanshaha cilladd, xataa haddii shaqadiisa noolasha maalin laha ah cilladu ka hortaagnayn? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA  |
| <b>B: Adeeg Bixiyayaasha Ogaanshahooda Naafada</b>                          |   |
| 1.  | Ma rumaysantahay in guri bixiyaha ama qof kale ama shirkad aad rumaysantahay inay ku takoortay asagoo og inaad naafo tahay, ama filaya inaad naafo tahay? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA                    |
| <b>C: La dhaqan kala duwan/takoorig ficiil kala duwan</b>                   |   |
| 1.  | Ma rumaysantahay in guri bixiyaha kuula dhaqmay si ka duwan dadka aan naafada ahayn? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA<br>Sidee?<br><br><br>   |
| 2.  | Ma rumaysantahay in guri bixiyuhu kuula dhaqmay si la mid ah kuwa kale, laakiin in la dhaqankan wali leeyahay ficiil kadhan kugu ah sida qof naafo ah? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA<br>Sidee?<br><br><br> |
| <b>D: Hoy Macquul ah/Badalid</b>  |   |
| 1.  | Ma ka codsatay guri bixiyaha inuu badalo siyaasadda ama dhaqanka? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA  |
| 2.  | Ma ka codsatay guri bixiyaha ogolaansho in la hagaajiyo guriga? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA  |
| 3.  | Maxaa is badala/hoyga/badalaadaha aad codsatay?<br><br><br>   |
| 4.  | Ma la badali lahaa/hoyga/badalaadda faa'iidada guri dagiddaada? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA  |
| 5.  | Ma ku codsatay qoraal ama af? <input type="checkbox"/> Qoraal <input type="checkbox"/> Af   |
| 6.  | Haddii aadan codsi samaynin, seed u rumaysantahay guri bixiyaha inuu ogaa baahida hoyg/badalaad?<br><br><br>  |
| 7.  | Guri bixiyuhu ma ku diiday, ma la daahay ama ma iska dhago tiray codsigaaga ee hoyga/badalaadda? <input type="checkbox"/> HAA <input type="checkbox"/> MAYA<br>Maxuu guri bixiyuhu qabtaa ama kaga jawaabaa codsigaaga?<br><br><br>     |
| 8.  | Haddii guri bixiyuhu ku guul daraystay ama diiday inuu sameeyo hoyga/badalaadda la codsaday, muxuu sabab ka dhigaa?<br><br><br>   |

# Tilmaamaha Foomka Buuxinta

Buuxi foomka buuxinta si dhamaystiran oo macquul ah. *Isticmaal goobta faalada si loo sharraxo si sax ah waxa kugu dhacay*, Ku soo koob dhamaan magacyada iyo taariikaha.

**XASUUSNAW: Buuxinta Waydiiyahan Buuxinta kama dhigna in dacwadda takooridda la keenay.** Ka dib marka aan helno xogta aad bixiso, Masuulka Buuxinta ayaa uun qori doona dacwadda takooridda oo kuu soo diri si aad u eegto ood nootaayo gayso *ama*, haddii xogtu ayna ku filnayn qoraalka dacwadda, waxaa laguugu wici in laga wada hadlo si dheeri ah dacwadahaaga.

TAKOORIDDA CABASHO LOO KEENAY GOLAHA XUQUUQDA AADANAHAA EE MAINE MARKA FOOM CABASHO OO NOOTAAYO LAGU SAXIIXAY GOLUHU HELO. CABASHO NOOTAAYO SAXIIXDAY WAA INUU GOLUHU HELAA (300) CISHO GUDAHOODEE XEERKA EEDAYNTA TAKOORIDDA.

*MA AHAN DHAMAAN TAKOORIDDU SHARCI-DARRO!* Xeerka Xuquuqda Aadanaha ee Maine wuxuu ka dhigaa sharci-darro in la takooro kuwa soo socda ee sababaha soo socda:

## QAYBAHA HANAAN SHARCI

| HANAAN SHARCI KU SALAYSAN         | GURI DAGID | SHAQAALAYSIIIN | HELIDDA HOYGA DADWAYNE | DHEERAYNTA DAYN | WAX BARASHO |
|-----------------------------------|------------|----------------|------------------------|-----------------|-------------|
| Da'da                             | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | X               | MA JIRTO    |
| Duriyad                           | X          | X              | X                      | X               | MA JIRTO    |
| Caruur (dagidda kali ah)          | MA JIRTO   | MA JIRTO       | X                      | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Midab                             | X          | X              | X                      | X               | MA JIRTO    |
| Fir goys                          | X          | MA JIRTO       | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Xog sinji                         | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Xaalad guur                       | MA JIRTO   | MA JIRTO       | MA JIRTO               | X               | MA JIRTO    |
| Naafo maskax                      | X          | X              | X                      | MA JIRTO        | X           |
| Qolo                              | X          | X              | X                      | X               | X           |
| Naafo muuq                        | X          | X              | X                      | MA JIRTO        | X           |
| Farac                             | X          | X              | X                      | X               | X           |
| Hela Kaalmada Dadwayne Assistance | X          | MA JIRTO       | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Diin                              | X          | X              | X                      | X               | MA JIRTO    |
| Sinji                             | X          | X              | X                      | X               | X           |
| Xidhiidh Galmo                    | X          | X              | X                      | X               | X           |
| Aargoosi Fashilin                 | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |
| Aargoosi Xaqa Shaqaale            | MA JIRTO   | X              | MA JIRTO               | MA JIRTO        | MA JIRTO    |

**Aargoosi:** Xeerka Xuquuqda Aadanaha wuxuu mabnuuca aargoosiga ee qof kasta kaasoo looga soo horjeedo ficil kasta kaasoo jabinaya Xeerka, ama maadaama oo shakhsigu dacwad sameeyay, marag furay ama hanaan kastaba u caawiyay baadhid kasta, dacwad gudbin ama dhagaysiga ee Xeerka.

\* Xasuusnaw: Handadaadda galmo waa qaab ah takoorid galmo.

\*\*Xasuusnaw: Helidda Kaalmada Dadwayne micnaheedu waa aqoonsiga ah helidda kaalmada dadwayne ee fadaraalka, gobalka ama deegaanka